



CONTROLOC[®]

PANTOPRAZOL

**NIEZAWODNY
INHIBITOR
POMPY PROTONOWEJ**

**MOC
SZYBKOŚĆ
ZWYCIĘSTWO**

NYCOMED

CONTROLLOC®20 (Pantoprazolum) SKŁAD JAKOŚCIOWY I ILOŚCIOWY SUBSTANCJI CZYNNEJ: 1 tabletkę zawiera 22,6 mg półtorawodnej soli sodowej pantoprazolu, co odpowiada 20 mg pantoprazolu; **CONTROLLOC®40 (Pantoprazolum) SKŁAD JAKOŚCIOWY I ILOŚCIOWY SUBSTANCJI CZYNNEJ:** 1 tabletkę zawiera 45,1 mg półtorawodnej soli sodowej pantoprazolu, co odpowiada 40 mg pantoprazolu; **POSTAĆ FARMACEUTYCZNA:** Tabletki dojelitowe. **WSKAZANIA DO STOSOWANIA:** CONTROLLOC®20: Leczenie łagodnych postaci refluksowego zapalenia przełyku, w celu zmniejszenia występujących objawów dyspepsji, takich jak zgaga, zarzucanie treści żołądkowej, ból przy przełykaniu. Długotrwałe leczenie i zapobieganie nawrotom refluksowego zapalenia przełyku. Zapobieganie owrzodzeniom żołądka i dwunastnicy stosowaniem nieselektywnych niesteroidowych leków przeciwzapalnych (NLPZ) u pacjentów z grupy zwiększonego ryzyka, wymagających długotrwałego stosowania NLPZ. CONTROLLOC®40: Eradykacja *Helicobacter pylori* w skojarzeniu z dwoma odpowiednimi antybiotykami u pacjentów z chorobą wrzodową żołądka i dwunastnicy w celu zapobiegania nawrotom wywołanym przez *Helicobacter pylori*. Choroba wrzodowa dwunastnicy. Choroba wrzodowa żołądka. Umiarkowane i ciężkie refluksowe zapalenie przełyku. Zespół Zollingera-Ellisona i inne stany chorobowe związane z nadmiernym wydzielaniem kwasu solnego. **DAWKOWANIE:** CONTROLLOC®20: **Dorośli i dzieci od 12 lat. Leczenie łagodnych postaci choroby refluksowej przełyku, w celu zmniejszenia występujących objawów, takich jak zgaga, zarzucanie treści żołądkowej, ból przy przełykaniu.** Zalecana dawka doustna preparatu Controlloc®20 to 1 tabletkę raz na dobę. Objawy ustępują zwykle po 2–4 tygodniach leczenia. W celu wyleczenia zapalenia przełyku związanego z refluksiem lek zazwyczaj należy stosować przez 4 tygodnie. Jeśli działanie nie jest wystarczające, lek należy stosować przez kolejne 4 tygodnie. Po ustąpieniu objawów, objawy nawracające można kontrolować stosując 1 tabletkę Controlloc®20 raz na dobę w razie potrzeby („na żądanie”). W przypadku niemożności opanowania objawów przy dawkowaniu w razie potrzeby (na „żądanie”) można rozważyć ponowne stosowanie preparatu w sposób ciągły. **Długotrwałe leczenie i zapobieganie nawrotom refluksowego zapalenia przełyku.** W długotrwałym leczeniu zaleca się 1 tabletkę preparatu Controlloc®20 raz na dobę jako dawkę podtrzymującą. Jeśli wystąpi nawrót choroby, dawkę tę można zwiększyć do 40 mg pantoprazolu na dobę. W tym przypadku zalecane jest stosowanie preparatu Controlloc®40. Po wyleczeniu nawrotu dawkę można zmniejszyć ponownie do 20 mg pantoprazolu na dobę. **Zapobieganie owrzodzeniom żołądka i dwunastnicy wywołanym stosowaniem nieselektywnych niesteroidowych leków przeciwzapalnych (NLPZ) u pacjentów z grupy zwiększonego ryzyka, wymagających długotrwałego stosowania NLPZ.** Zalecana dawka preparatu Controlloc®20 to 1 tabletkę raz na dobę. U osób z ciężką niewydolnością wątroby nie należy stosować dawki dobowej większej niż 20 mg pantoprazolu. U osób w podeszłym wieku lub z zaburzeniami czynności nerek nie ma konieczności modyfikacji dawkowania. CONTROLLOC®40: **eradykacja *Helicobacter pylori*:** W zależności od rodzaju opomocni, zaleca się następujące schematy leczenia skojarzonego w celu eradykacji *Helicobacter pylori*: Schemat 1: dwa razy na dobę po 1 tabletkę Controlloc®40 + dwa razy na dobę po 1000 mg amoksyliny + dwa razy na dobę po 500 mg klarytromycyny. Schemat 2: dwa razy na dobę po 1 tabletkę Controlloc®40 + dwa razy na dobę po 500 mg metronidazolu + dwa razy na dobę po 500 mg klarytromycyny. Schemat 3: dwa razy na dobę po 1 tabletkę Controlloc®40 + dwa razy na dobę po 1000 mg amoksyliny + dwa razy na dobę po 500 mg metronidazolu. Jeżeli leczenie skojarzone nie jest konieczne np. gdy w teście na *Helicobacter pylori* uzyskano ujemny wynik, zaleca się następujące dawkowanie: **choroba wrzodowa żołądka i dwunastnicy oraz umiarkowane i ciężkie refluksowe zapalenie przełyku:** 1 tabletkę Controlloc®40 na dobę. W indywidualnych przypadkach dawka może być podwojona (zwiększona do 2 tabletek na dobę) szczególnie, gdy nie ma reakcji na inne leczenie. **Długotrwałe leczenie zespołu Zollingera-Ellisona i innych stanów chorobowych związanych z nadmiernym wydzielaniem kwasu solnego:** należy rozpocząć leczenie od dawki dobowej 80 mg (2 tabletki Controlloc®40). Następnie dawka może być dostosowana (zarówno zwiększona, jak i zmniejszona) według potrzeb, na podstawie wyników badań wydzielania soku żołądkowego. Dawki dobowe większe niż 80 mg należy podawać w dwóch podzielonych dawkach (dwa razy na dobę). Możliwe jest okresowe zwiększenie dawki pantoprazolu powyżej 160 mg na dobę, ale nie powinna być ona stosowana dłużej, niż to konieczne do uzyskania odpowiedniego hamowania wydzielania kwasu. Czas trwania leczenia zespołu Zollingera-Ellisona i innych chorób związanych z nadmiernym wydzielaniem kwasu solnego nie jest ograniczony i powinien być dostosowany do objawów klinicznych. U pacjentów z ciężkimi zaburzeniami czynności wątroby dawkę należy zmniejszyć do 1 tabletki (40 mg pantoprazolu), podawanej co drugi dzień. Ponadto, u tych pacjentów podczas leczenia preparatem Controlloc®40 należy monitorować aktywność enzymów wątrobowych. W przypadku zwiększenia aktywności enzymów wątrobowych należy przerwać leczenie. U osób w podeszłym wieku oraz u pacjentów z niewydolnością nerek nie należy stosować dawki dobowej większej niż 40 mg pantoprazolu. Wyjątkiem jest leczenie skojarzone w celu eradykacji *Helicobacter pylori*, podczas którego pacjenci w podeszłym wieku powinni przyjmować zalecaną dawkę pantoprazolu (2 razy na dobę po 40 mg) przez 1 tydzień. **SPOSÓB PODAWANIA:** Tabletek preparatu Controlloc®40 nie należy żuć ani rozgryzać. Należy je przyjmować przed posiłkiem, polykając w całości i popijając wodą. W przypadku leczenia skojarzonego, drugą tabletkę Controlloc®40 należy przyjąć przed kolacją. Leczenie skojarzone prowadzone jest zwykle przez 7 dni i może być przedłużone maksymalnie do 2 tygodni. Jeżeli w celu zapewnienia całkowitego wyleczenia owrzodzeń wskazane jest dalsze leczenie pantoprazolem, należy rozważyć zastosowanie dawek zalecanych w leczeniu choroby wrzodowej żołądka i dwunastnicy. Zazwyczaj w ciągu 2 tygodni stosowania preparatu Controlloc®40 owrzodzenia dwunastnicy ulegają wyleczeniu. Jeżeli okres 2 tygodni jest niewystarczający, w większości przypadków w celu uzyskania całkowitego wyleczenia należy przedłużyć go o następne 2 tygodnie. Zazwyczaj w ciągu 4 tygodni stosowania preparatu Controlloc®40 owrzodzenia żołądka i zmiany zapalne przełyku ulegają wyleczeniu. Jeśli okres ten jest niewystarczający, w większości przypadków w celu uzyskania całkowitego wyleczenia należy przedłużyć go o następne 4 tygodnie. **PRZECIWSKAZANIA:** Nadwrażliwość na substancję czynną i (lub) którąkolwiek substancję pomocniczą preparatu. Pantoprazolu, podobnie jak i innych inhibitorów pompy protonowej, nie należy stosować jednocześnie z atazanawirem. Ze względu na brak odpowiednich danych o skuteczności i bezpieczeństwie stosowania u pacjentów z umiarkowaną lub ciężką niewydolnością wątroby lub nerek nie stosować preparatu Controlloc®40 w leczeniu skojarzonym w celu eradykacji *Helicobacter pylori*. **SPECJALNE OSTRZEŻENIA I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI:** U pacjentów z ciężką niewydolnością wątroby, w okresie leczenia pantoprazolem, zwłaszcza w przypadku długotrwałego stosowania preparatu, należy regularnie monitorować aktywność enzymów wątrobowych. W przypadku zwiększenia aktywności enzymów wątrobowych należy przerwać leczenie. Stosowanie preparatu w zapobieganiu powstawaniu owrzodzeń żołądka i dwunastnicy u pacjentów leczonych nieselektywnymi niesteroidowymi lekami przeciwzapalnymi (NLPZ) należy ograniczyć do pacjentów, u których konieczne jest kontynuowanie leczenia NLPZ i występuje u nich zwiększone ryzyko powstania zaburzeń żołądkowo-jelitowych. Zwiększone ryzyko wystąpienia zaburzeń żołądkowo-jelitowych powinno być określone zgodnie z indywidualnymi czynnikami ryzyka, m.in.: podeszłym wiekiem (powyżej 65 lat), owrzodzeniem żołądka lub dwunastnicy, krwawieniami z przewodu pokarmowego w wywiadzie. Pantoprazol nie jest wskazany w leczeniu łagodnych zaburzeń żołądkowo-jelitowych, takich jak dyspepsja na tle nerwowym. W przypadku stosowania leczenia skojarzonego należy brać pod uwagę również informacje zawarte w charakterystyce produktu leczniczego jednocześnie stosowanych leków. W przypadku wystąpienia objawów alawmowych (np. znaczna niezamierzona utrata wagi, nawracające wymioty, zaburzenia polykania (dysfagia), krwiste wymioty, niedokrwiłość, smolowate stolce) oraz przy podejrzeniu lub stwierdzeniu owrzodzeń żołądka, należy wykluczyć ich podłoże nowotworowe, gdyż leczenie pantoprazolem może złagodzić objawy choroby nowotworowej i opóźnić jej rozpoznanie. Jeśli objawy utrzymują się mimo prawidłowego leczenia, należy wykonać dalsze badania. Dotychczas brak danych dotyczących stosowania pantoprazolu u dzieci. U pacjentów z zespołem Zollingera – Ellisona i innymi chorobami związanymi z nadmiernym wydzielaniem kwasu solnego wymagających długotrwałego leczenia, pantoprazol, tak jak i inne preparaty hamujące wydzielanie kwasu solnego, może zmniejszać wchłanianie witaminy B₁₂ (cyjanokobalaminy). Jest to spowodowane niedoborem kwasu solnego w soku żołądkowym lub bezkwaśnością soku żołądkowego. Należy to uwzględnić, jeśli wystąpią objawy kliniczne. Przy długotrwałej terapii, szczególnie gdy leczenie trwa ponad rok, pacjenci powinni być objęci regularnym nadzorem lekarza. Pacjentów, którzy nie zareagowali na leczenie w ciągu 4 tygodni, należy poddać ponownym szczegółowym badaniom. **DZIAŁANIA NIEPOŻĄDANE:** Często: ból w nadbrzuszu, biegunka, zaparcia, wzdęcie, bóle głowy. Niezbyt często: nudności, wymioty, zawroty głowy, niewyraźne widzenie, reakcje alergiczne (świąd i wysypka skórna). Rzadko: suchość w jamie ustnej, bóle stawów, depresja, omamy, zaburzenia orientacji, stan splątania (szczególnie u osób predysponowanych). Bardzo rzadko: leukopenia, małopłytkowość, obrzęki obwodowe, ciężkie uszkodzenia komórek wątroby prowadzące do żółtaczki z lub bez niewydolności wątroby, reakcja anafilaktyczna łącznie ze wstrząsem anafilaktycznym, zwiększenie aktywności enzymów wątrobowych (transaminaz, g-glutamylotranspeptydazy), zwiększenie stężenia triglicerydów, podwyższenie temperatury ciała, bóle mięśni, śródmiąższowe zapalenie nerek, pokrzywka, obrzęk naczynioruchowy, ciężkie reakcje skórne (zespół Stevensa-Johnsona), rumień wielopostaciowy, zespół Lyella, nadwrażliwość na światło. **PODMIOT ODPOWIEDZIALNY POSIADAJĄCY POZWOLENIE NA DOPUSZCZENIE DO OBROTU:** Nycomed Pharma Sp. z o.o. Al. Jerozolimskie 146 A 02-305 Warszawa; **NUMER POZWOLENIA NA DOPUSZCZENIE DO OBROTU:** CONTROLLOC®20: MZ Nr 4787 wydane przez Ministra Zdrowia; CONTROLLOC®40: Nr 6898 wydane przez Ministra Zdrowia; **KATEGORIA DOSTĘPNOŚCI:** Lek wydawany z przepisu lekarza; Controlloc®20 mg x 14: cena urzędowa 26,94 zł, maksymalna dopłata dla pacjenta 22,53 zł; Controlloc®20 mg x 28: cena urzędowa 53,09 zł, maksymalna dopłata dla pacjenta 44,26 zł; Controlloc®40 mg x14: cena urzędowa 49,85 zł, maksymalna dopłata dla pacjenta 41,02 zł; Controlloc®40 mg x 28: cena urzędowa 86,22 zł, maksymalna dopłata dla pacjenta 68,57 zł.

PROBLEMY
ZE ŚWIADEM

L3[®] Prurigo

ŚWIAD

skóry

m.in.: odbytu • okolic płciowych • inny



Środek ochronny w profilaktyce świądu, łagodzący świąd, (także tzw. świąd samoistny, neurogeny), pieczenie, odparzenia, podrażnienia skóry i świąd skóry: • m. in. atopowe zapalenie skóry, sucha skóra, rybia łuska • świąd odbytu • świąd okolic płciowych • wyprysk potnicowy • wyprysk kontaktowy niealergiczny (np. skutek działania detergentów) • świąd starczy • inny.

Skład: Lanolin, Petrolatum, Aqua, Paraffinum Liquidum, Laureth 9, Salvia Officinalis, Ethylparaben. **Przeznaczenie:** Preparat o działaniu ochronno-pielęgnacyjnym, zabezpiecza długotrwale przed czynnikami drażniącymi. Stosuje się jako środek ochronny w profilaktyce świądu, łagodzący świąd, pieczenie, odparzenia i podrażnienia skóry. **Sposób użycia:** Zaleca się nakładać cienką warstwę maści na miejsca podrażnione kilka razy dziennie. Do stosowania miejscowego np. na skórę miejsc intymnych, krocza, odbytu służy odpowiedni aplikator dołączony do opakowania, który należy przykręcić do tuby. U osób otyłych aplikator ułatwia nakładanie maści na zmiany pomiędzy fałdami skóry. **Przeciwwskazania:** nadwrażliwość na składniki preparatu. **Dostępne opakowania:** tuba aluminiowa 25 g z aplikatorem. Preparat przebadany dermatologicznie.

Dystrybutor: Miralex Sp. z o.o., 61-465 Poznań, ul. Św. Szczepana 25, tel. +48 61 832 90 74, e-mail: miralex@miralex.pl Producent: Masters Sp. z o.o.

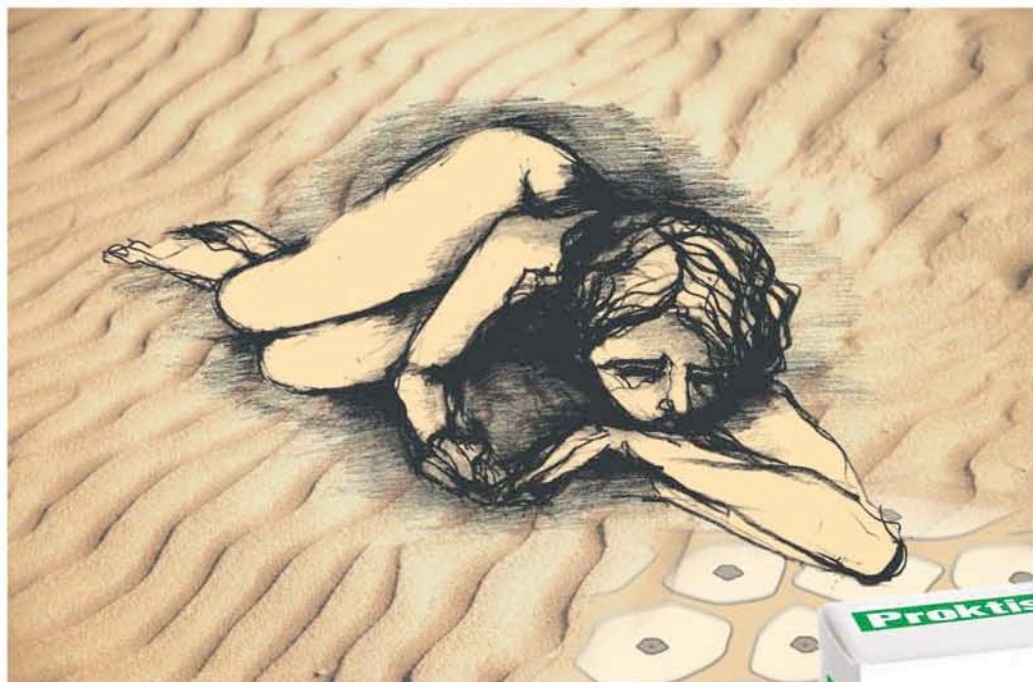
www.swiad.pl

W ZWALCZANIU ŚWIADU ISTOTNĄ ROLĘ ODGRYWA PRZYWRÓCENIE WŁAŚCIWEJ FUNKCJI OCHRONNEJ SKÓRY, ZAPRZESTANIE JEJ DRAPANIA I ZŁAGODZENIE EWENTUALNEGO ODCZYNU ZAPALNEGO.

Proktis-M®

CZOPKI I MAŚĆ DOODBYTNICZA z kwasem hialuronowym

Regeneracja błony śluzowej i gojenie ran
w kanale odbytu i odbytnicy



Wskazania:

działanie wspomagające terapię:

po zabiegach chirurgicznych
w szczelinach i pęknięciach odbytu
w chorobie hemoroidalnej
w stanach zapalnych odbytu i odbytnicy
po radio- i chemioterapii
we wrzodziejącym zapaleniu jelita grubego
oraz samotnych wrzodach odbytnicy
w przetokach okołoodbytniczych
w urazach odbytu i odbytnicy

CZOPKI Proktis-M® Skład: m.in. sól sodowa kwasu hialuronowego 5 mg, Centella Asiatica — ekstrakt olejowy 60 mg, wyciąg olejowy z nagietka 60 mg, wyciąg olejowy z aloesa 60 mg, ekstrakt olejowy z drzewa herbacianego 2 mg.
Przeciwwskazania: stwierdzona nadwrażliwość na jeden ze składników produktu. **Sposób użycia:** 1 czopek doodbytniczo, najlepiej po wypróżnieniu, przez 10–20 dni lub według wskazań lekarza. **Opakowanie:** 10 czopków doodbytniczych po 2 g.

MAŚĆ Proktis-M® PLUS Skład: m.in. sól sodowa kwasu hialuronowego, polidokanol, fitosomy escyny i beta-sitosterolu, fitosomy kwasu glicyryzynowego.
Przeciwwskazania: indywidualna, stwierdzona już nadwrażliwość na jeden ze składników. **Sposób użycia:** dokładnie umyć ręce przed użyciem preparatu. Stosować dwa razy dziennie, rano i wieczorem, jeżeli to możliwe najlepiej po wypróżnieniu, nakładać miejscowo ciekłą warstwę maści. Do stosowania doodbytniczego służy odpowiedni aplikator dołączony do opakowania. **Opakowanie:** aluminiowa tuba 30 g z aplikatorem. **Środki ostrożności:** zalecane jest używanie wyrobu medycznego przez jedną osobę. **CZOPKI Proktis-M® MAŚĆ Proktis-M® PLUS Wskazania:** jako środek wspomagający proces regeneracji błony śluzowej kanału odbytu i odbytnicy; po zabiegach i operacjach chirurgicznych, w chorobie hemoroidalnej przy wewnętrznych i zewnętrznych hemoroidach, w stanach zapalnych odbytu i odbytnicy, w zapaleniach krypt, pęknięciach i szczelinach odbytu, przetokach okołoodbytniczych. **Wskazówki:** Długotrwałe stosowanie wszystkich produktów przeznaczonych do użytku miejscowego może wywołać reakcję nadwrażliwości; w takim przypadku zaleca się przerwanie stosowania i skonsultowanie się z lekarzem. Nie stosować w połączeniu z innymi wyrobami medycznymi lub lekami bez wcześniejszej konsultacji z lekarzem. Chronić przed dziećmi. Nie połykać. Unikać kontaktu z oczami.



CZOPKI – opakowanie zawiera 10 czopków doodbytniczych po 2 g. Łatwe zastosowanie 1 czopek dziennie.

MAŚĆ – opakowanie zawiera w tubie 30 g maści.

Stosować 2 razy dziennie.

WYRÓB MEDYCZNY CE 0373

Wskazówki: Szczegółowe informacje dostępne na życzenie.

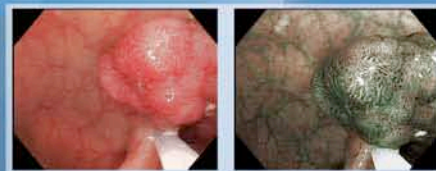


Narrow Band Imaging

NBI pomaga w lokalizacji i rozpoznawaniu zmian chorobowych śluzówki w górnym i dolnym odcinku przewodu pokarmowego - wystarczy nacisnąć przycisk.



Co to jest NBI?
NBI jest technologią optycznego filtrowania światła, która pozwala na szczegółowe obrazowanie sieci naczyń krwionośnych oraz morfologii błony śluzowej.



Narrow Band Imaging (NBI) wzmacnia kontrast pomiędzy naczyniami krwionośnymi a tkanką oraz drobnymi strukturami w górnej warstwie śluzówki. NBI ujawnia specyficzną strukturę przełyku Barrett'a, rozróżnia strukturę polipów w jelicie grubym, ułatwia wykonanie biopsji oraz uzupełnia inne techniki diagnostyczne w dolnej i górnej części przewodu pokarmowego.

dodatkowe informacje: www.olympus-europa.com

OLYMPUS

Your Vision, Our Future



Prosto. Czytelnie. Precyzyjnie.

Skuteczna diagnoza dzięki zaawansowanemu obrazowaniu.



Trzy technologie dla lepszej diagnostyki:

HiLine HD+ najwyższa jakość obrazu, która umożliwia lepszą detekcję zmian.

i-scan Surface Enhancement (SE) łatwiejsza detekcja i demarkacja zmian płaskonabłonkowych.

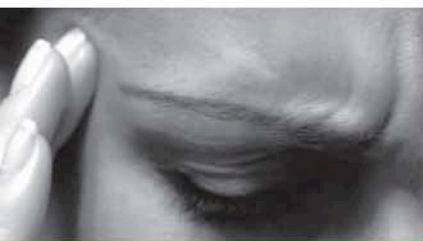
i-scan Tone Enhancement (TE) ułatwia rozpoznanie zmian dzięki kontrastowemu wzmocnieniu obrazu struktur błon śluzowych.

HiLine i i-scan. Wyjątkowe możliwości w endoskopii.

Przedstawiciel w Polsce: VARIMED Sp. z o.o.

ul. Powstańców Śląskich 5, 53-332 Wrocław, tel. 71 361 14 18, fax 71 361 86 11

E-mail: varimed@varimed.com.pl Internet: www.varimed.pl www.pentax.de



...ból głowy...
...neuralgie...migreny



...ból menstruacyjny



...ból nowotworowy...
...ból pooperacyjny



...ból uszu...



...ból zębów...

talvosilen® **TABLETKI** Rp. **SKŁAD:** 1 tabletkę zawiera: paracetamol 500 mg, kodeiny fosforan, półwodzian 20 mg oraz karboksymetyloskrobia sodowa, kwas stearynowy, talk, dwutlenek krzemu, poliwinylpiperolidon, skrobia kukurydziana. **DAWKOWANIE:** Doustnie, jeśli lekarz nie zaleci inaczej, dorośli i młodzież w wieku powyżej 12 lat jednorazowo 1 do 2 tabletek, w razie potrzeby dawkę można powtarzać co 4 do 8 godzin, nie częściej niż 4 razy na dobę z dostateczną ilością płynu między posiłkami. **OPAKOWANIE:** 20 tabletek. Św. Rej. MZ nr 7769. talvosilen® forte **KAPSUŁKI** Rp. **SKŁAD:** 1 kapsułkę zawiera: paracetamol 500 mg, kodeiny fosforan, półwodzian 30 mg oraz talk, żelatyna, dwutlenek tytanu, tlenek żelaza żółty, tlenek żelaza czerwony. **DAWKOWANIE:** Doustnie, jeśli lekarz nie zaleci inaczej, dorośli i młodzież w wieku powyżej 12 lat jednorazowo 1 do 2 kapsułek, w razie potrzeby dawkę można powtarzać co 4 do 8 godzin, nie częściej niż 4 razy na dobę z dostateczną ilością płynu między posiłkami. **OPAKOWANIE:** 10 kapsułek. Św. Rej. MZ nr 7768. **DZIAŁANIE:** Preparat złożony o skojarzonym działaniu paracetamolu i kodeiny. Paracetamol działa przeciwbólowo i przeciwgorączkowo, głównie poprzez hamowanie cyklo-oksigenazy prostaglandynowej w ośrodkowym układzie nerwowym. Kodeina wykazuje działanie przeciwbólowe, a połączenie dwóch substancji czynnych o różnym mechanizmie działania przeciwbólowego powoduje dłuższe i silniejsze działanie przeciwbólowe. **WSKAZANIA: TABLETKI, KAPSUŁKI** – stany bólowe o średnim i dużym nasileniu różnego pochodzenia, nieustępujące po zastosowaniu leków przeciwbólowych o działaniu obwodowym jak: ból głowy, zębów, neuralgie, ból mięśniowy, ból po urazach i zabiegach operacyjnych, w chorobach zwyrodnieniowych i nowotworowych. **PRZECIWSKAZANIA:** Ciężka niewydolność wątroby i nerek. Wrodzony niedobór dehydrogenazy glukozy-6-fosforanowej. Nadwrażliwość na składniki preparatu. Nie stosować u dzieci w wieku poniżej 12 lat, u osób uzależnionych od opioidowych leków przeciwbólowych, u pacjentów z zaburzeniami świadomości, z astmą oskrzelową i przewlekłymi chorobami układu oddechowego, z zaburzeniami oddechowymi, ze zwiększonym ciśnieniem wewnątrzczaszkowym; jednocześnie z lekami przeciwbólowymi o działaniu agonistycznym-antagonistycznym, np.: buprenorfina, nalbuflina, pentazocyna. Ciąża: przed zastosowaniem leku należy poradzić się lekarza. Lek jest przeciwwskazany w pierwszym trymestrze ciąży. W drugim i trzecim trymestrze ciąży można stosować pojedyncze dawki leku, jedynie w przypadku zdecydowanej konieczności. Karmienie piersią: przed zastosowaniem leku należy poradzić się lekarza. Lek jest przeciwwskazany w okresie karmienia piersią, podczas stosowania leków nie należy prowadzić pojazdów mechanicznych i obsługiwać urządzeń mechanicznych. **Lek zawiera paracetamol i kodeinę. Ze względu na ryzyko przedawkowania należy sprawdzić czy inne przyjmowane leki nie zawierają paracetamolu i kodeiny. DZIAŁANIA NIEPOŻĄDANE:** Jak każdy lek talvosilen® i talvosilen® forte mogą powodować działania niepożądane. W przypadku wystąpienia objawów wymienionych w ulotce wewnętrznej opakowania leku należy natychmiast zaprzestać stosowania leku, powiadomić lekarza lub zgłosić się do najbliższego szpitala. Szczegółowe informacje dostępne na życzenie.



KAPSUŁKI
paracetamol 500 mg
+ kodeina 30 mg



TABLETKI
paracetamol 500 mg
+ kodeina 20 mg

talvosilen®

WYJŚCIE Z BÓLU

Dystrybutor w Polsce: MIRALEX Sp. z o.o., ul. Św. Szczepana 25, 61-465 Poznań
tel. 061/832 90 74, fax: 061/832 90 70, e-mail: miralex@miralex.pl, www.miralex.pl

Podmiot odpowiedzialny:
bene
Arzneimittel GmbH
81479 München (Niemcy)



Wybierz wolność



20-tką bezpiecznie, 40-tką skutecznie^(1,2)

Nolpaza® 20 mg tabletki dojelitowe: Każda tabletka dojelitowa zawiera 20 mg pantoprazolu (w postaci pantoprazolu sodowego półtorawodnego). Substancja pomocnicza: każda tabletka dojelitowa Nolpaza® 20 mg zawiera 18 mg sorbitolu. **Nolpaza® 40 mg tabletki dojelitowe:** Każda tabletka dojelitowa zawiera 40 mg pantoprazolu (w postaci pantoprazolu sodowego półtorawodnego). Substancja pomocnicza: każda tabletka dojelitowa Nolpaza® 40 mg zawiera 36 mg sorbitolu. **Sposób stosowania:** Tabletek dojelitowych Nolpaza® 20 mg i 40 mg nie należy żuć ani rozrywać, powinny zostać połknięte w całości i popite wodą przed posiłkiem lub podczas śniadania. **Wskazania i dawkowanie:** Łagodna choroba refluksowa, dawka dobową 20 mg, okres leczenia 2–4 tygodnie. Nawracające objawy choroby refluksowej, dawka 20 mg, okres leczenia – tabletka na żądanie. Długotrwałe leczenie oraz zapobieganie nawrotom refluksowego zapalenia przełyku, dawka 20–40 mg, okres leczenia – tak długo, jak wskazane. Zapobieganie owrzodzeniom żołądkowo-jelitowym wywołanym przez niesteroidowe leki przeciwzapalne u pacjentów objawiających ryzykiem konieczności stałego leczenia NLPZ, dawka dobową 20 mg, okres leczenia – tak długo, jak wskazane. Choroba wrzodowa dwunastnicy, dawka dobową 40 mg, okres leczenia 2–4 tygodnie. Choroba wrzodowa żołądka oraz utrzymywane i ciężkie refluksowe zapalenie przełyku, dawka dobową 40 mg, okres leczenia 4–8 tygodni. **Eradykacja Helicobacter pylori,** dawka dobową – 80 mg/2 x 40 mg, okres leczenia 7–14 dni. Zespół Zollingera-Ellisona, początkowa dawka dobową 80 mg (2 x 40 mg), następnie w zależności od potrzeb dawka może być zwiększona lub zmniejszona, w przypadku dawek większych niż 80 mg/dobę dawkę całą należy podzielić i podawać 2 x/dobę, okres leczenia tak długo, jak wskazane. **Przeciwwskazania:** Nadwrażliwość na pantoprazol lub którąkolwiek substancję pomocniczą preparatu. Pantoprazol, podobnie jak inne inhibitory pompy protonowej, nie powinien być podawany z atazanawirem. Nie ma dostępnych danych dotyczących dawkowania dawki u pacjentów z umiarkowaną lub ciężką niewydolnością nerek. U pacjentów z ciężką niewydolnością wątroby schemat dawkowania należy zmniejszyć do 40 mg pantoprazolu co drugi dzień. Z tego powodu terapia skierowana w celu eradykacji H. pylori nie jest odpowiednia u tych pacjentów. **Specjalne ostrzeżenia i środki ostrożności dotyczące stosowania:** Nie ma dostępnych danych dotyczących stosowania dawki u pacjentów z umiarkowaną i ciężką niewydolnością nerek. W przypadku pacjentów z ciężką niewydolnością wątroby należy stosować 40 mg pantoprazolu co drugi dzień. U pacjentów z ciężką niewydolnością wątroby należy regularnie kontrolować aktywność enzymów wątrobowych podczas leczenia pantoprazolem, w szczególności podczas długotrwałego stosowania leku. W przypadku wzrostu aktywności enzymów wątrobowych leczenie należy przerwać. Pantoprazol 40 mg nie jest przeznaczony do leczenia łagodnych dolegliwości żołądkowo-jelitowych, takich jak czynnościowa niestrawność. Zmniejszona kwasność żołądkowa z jakichkolwiek powodów – w tym zlikwidacji pompy protonowej – zwiększa liczbę bakterii żołądkowych normalnie obecnych w przewodzie pokarmowym. Leczenie preparatami zmniejszającymi kwasność może prowadzić do niewielkiego wzrostu ryzyka zakażeń żołądkowo-jelitowych, takich jak Salmonella i Campylobacter. U pacjentów z zespołem Zollingera-Ellisona i innymi schorzeniami przebiegającymi z nadmiernym wydzielaniem kwasu wydzielającego długotrwałego leczenia pantoprazolem, podobnie jak wszystkie leki hamujące wydzielanie kwasu, może zmniejszać wchłanianie witaminy B12 (cyjanokobalaminy) w następstwie hipochlorohydrii lub achlorohydrii. Przed leczeniem należy wykluczyć chorobę nowotworową przełyku lub żołądka, jako że leczenie pantoprazolem może łagodzić objawy chorób nowotworowych, a tym samym opóźniać rozpoznanie. Pacjenci, którzy nie zareagowali na leczenie, po 4 tygodniach należy podjąć ponownym badaniem. Nie ma dowodów dotyczących zastosowania pantoprazolu u dzieci. Preparat zawiera sorbitol. Pacjenci z rzadkimi dziedzicznymi zaburzeniami związanymi z nietolerancją fruktozy nie powinni stosować tego leku. Interakcje z innymi lekami i inne rodzaje leków: Pantoprazol może zmniejszać wchłanianie leków, których biodostępność zależy od pH (np. leki przeciwnowotworowe, irakozawol, azarawir). Stosowanie inhibitorów pompy protonowej jest przeciwwskazane podczas leczenia atazanawirem. Pantoprazol jest metabolizowany w wątrobie przez układ enzymatyczny cytochromu P450. Nie można wykluczyć interakcji pantoprazolu z innymi lekami lub substancjami, które są metabolizowane przez ten sam układ enzymatyczny. Jednak nie obserwowano klinicznie istotnych interakcji z pewną liczbą takich produktów leczniczych lub substancji, jak kaptoprezyna, kofeina, diazepam, diklofenak, dipiksyryl, escital, glibenklamid, metoprolol, noreksolan, nifedypina, fenytoina, piroksycam, teofilina oraz doustne środki antykoncepcyjne. Chociaż nie obserwowano interakcji pantoprazolu i fenpropiononu lub warfaryny w badaniach klinicznych farmakokinetyki, domniemy o kilku izolowanych przypadkach zmian wartości INR przy jednoczesnym leczeniu tymi substancjami po wprowadzeniu leku do obrotu. Jeżeli pacjent stosuje środki przeciwwkrzepowe pochodne kumaryny, zaleca się pomiary czasu protrombinowego/wartości INR po rozpoczęciu oraz zakończeniu leczenia pantoprazolem oraz w przypadku nieregularnego stosowania pantoprazolu. Nie stwierdzono również żadnych interakcji w przypadku jednoczesnego podawania środków zobojędniających kwas. **Ciepła i laktacja:** Doświadczenia kliniczne u kobiet w ciąży jest ograniczone. Doświadczenie z lekami z grupy inhibitorów pompy protonowej jako klasa leków nie wskazuje na zwiększone ryzyko rozwoju dużych wrodzonych wad. W badaniach dotyczących karmienia zwrócić uwagę na niewłaściwe działanie uszlakowujące płodu. Należy zatem zachować ostrożność podczas przepisywania tego leku kobietom karmiącym. Nie ma informacji dotyczących przenikania pantoprazolu do mleka. W okresie laktacji pierś tabletek pantoprazolu powinny być stosowane wyłącznie w sytuacji, kiedy uważa się, że korzyść dla matki są większe niż potencjalne ryzyko dla płodu lub dziecka. Wskazywano na zdolność prowadzenia pojedźń mechanicznych i obsługiwania urządzeń mechanicznych w ruchu. Nie ma szkodliwego wpływu na zdolność do prowadzenia pojazdów i obsługiwania urządzeń mechanicznych. Mogą wystąpić działania niepożądane, takie jak zawroty głowy i zaburzenia widzenia. W takich warunkach zdolność do reakcji może być zmniejszona. Działania niepożądane: Mogą wystąpić bóle i zawroty głowy, zaburzenia widzenia, bóle nadbrzusza, biegunka, zaparcia, wodnisty, suchy, wymioty, reakcje alergiczne, takie jak świąd, pokrzywka, wysypki skórne, suchota w jamie ustnej, bóle stawów, bandaż rzadko (<1/10 000, w tym pojedyncze przypadki): leukopenia, trombocytopenia, dżuma, reakcje anafilaktyczne, ciężkie uszkodzenie wątroby, pokrzywka, obrzęk naczynioruchowy, bóle mięśni, śródmiąższowe zapalenie nerek, zwiększona aktywność enzymów wątrobowych. Opakowanie 20 mg x 28 tabletek dojelitowych. **Przeznaczenie MZ na dopuszczenie do obrotu nr 14134.** 40 mg x 28 tabletek dojelitowych. **Pozwolenie MZ na dopuszczenie do obrotu nr 14135.** Produkt leczniczy dostępny w aptekach. **Opakowanie 20 mg x 28 tabletek dojelitowych.** **Przeznaczenie MZ na dopuszczenie do obrotu nr 14135.** Produkt leczniczy dostępny w aptekach. **Opakowanie 40 mg x 28 tabletek dojelitowych.** **Przeznaczenie MZ na dopuszczenie do obrotu nr 14135.** Produkt leczniczy dostępny w aptekach. **Opakowanie 40 mg x 28 tabletek dojelitowych.**

Literature: 1.Scholten T, et al. Pilot Study of On-Demand Therapy with pantoprazole 20 mg for Long-Term Treatment in Patients with Mild Gastro-Oesophageal Reflux Disease, Clin Drug Invest 2005; 25(10):633–642. 2. Bardhan K.D. and al. Pantoprazole in severe acid-peptic disease: the effectiveness and safety of 5 years continuous treatment, Digestive and Liver Disease 37 (2005) 10–22.

Szczególne informacje dostępne na życzenie:



KRKA – Polska Sp. z o.o., ul. Równoległa 5, 02-235 Warszawa, tel. 022 573 75 00, faks 022 573 75 64, e-mail: poland@orka.biz, www.krkapolska.pl
XIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, KRS: 0000025060, kapitał zakładowy: 17 490 000,00 zł, NIP: 526-10-31-829, REGON: 010164219

Podmiot odpowiedzialny: Krka d.d., Novo mesto, Šmarješka cesta 6, 8501 Novo mesto, Słowenia.



Nasze nowatorstwo i wiedza dla
skuteczności i bezpieczeństwa
produktów o wysokiej jakości.



Asamax[®]

mesalazyna



maxymalna precyzja potrójne działanie

Skrócona informacja o leku:

Nazwa produktu leczniczego: ASAMAX 250, 250 ASAMAX 500; **Nazwa powszechnie stosowana:** Mesalazinum; **Postać farmaceutyczna:** tabletki dojelitowe; **Skład jakościowy i ilościowy:** Jedna tabletki dojelitowa Asamax 250 zawiera 250 mg mesalazyny. Jedna tabletki dojelitowa Asamax 500 zawiera 500 mg mesalazyny. **Wskazania do stosowania:** Wrzodzące zapalenie jelita grubego o przebiegu łagodnym do umiarkowanego, zarówno w fazie ostrej, jak i w fazie remisji choroby. Choroba Crohna w obrębie okrężnicy, zarówno w fazie ostrej jak i w fazie remisji choroby. **Dawkowanie (dorosli):** Wrzodzące zapalenie jelita grubego: W fazie ostrej objawów: 2 do 4,5 g na dobę w trzech lub czterech dawkach podzielonych. W fazie remisji, w celu zapobiegania nawrotom choroby: dawkowanie należy zmniejszyć do maksymalnie 1,5 g na dobę, w trzech dawkach podzielonych. **Choroba Crohna:** W fazie ostrej objawów: maksymalnie 4,5 g na dobę w trzech lub czterech dawkach podzielonych. W fazie remisji, w celu zapobiegania nawrotom choroby: maksymalnie 3 g na dobę w trzech lub czterech dawkach podzielonych. Pożądany efekt terapeutyczny leczenia mesalazyną może być osiągnięty jedynie wówczas, gdy zalecenia dawkowania są konsekwentnie i dokładnie przestrzegane. **Sposób podawania:** Tabletki należy przyjmować po posiłku, popijając płynem. Nie rozgryzać. **Przeciwwskazania:** Nadwrażliwość na salicylany lub jakikolwiek składnik preparatu, ciężka niewydolność nerek lub wątroby, czynna choroba wrzodowa żołądka lub dwunastnicy, zwiększona skłonność do krwawień. **Specjalne ostrzeżenia i środki ostrożności dotyczące stosowania:** Produktu nie należy stosować u dzieci w wieku poniżej 12 lat ze względu na brak danych dotyczących bezpieczeństwa i skuteczności stosowania w tej grupie wiekowej. Podobnie jak w przypadku wszystkich pochodnych kwasu salicylowego, zaleca się ostrożność u pacjentów z przewlekłą niespecyficzną chorobą płuc (CNSLD – Chronic Non Specific Lung Disease). U tych pacjentów może wystąpić reakcja nadwrażliwości. Stosować szczególnie ostrożnie u pacjentów z astmą, podawanie mesalazyny może wywołać napad astmy. Preparatu nie zaleca się stosować u chorych z niewydolnością nerek. U tych pacjentów, u których rozwinęła się niewydolność nerek podczas leczenia, należy brać pod uwagę możliwość zatrucia mesalazyną. W trakcie leczenia, szczególnie na początku, należy regularnie kontrolować czynność nerek (stężenie kreatyniny w surowicy). **Działania niepożądane:** Często (>1/100 do <1/10) - Zaburzenia układu nerwowego: zawroty głowy; Zaburzenia żołądka i jelit: nudności, biegunka, wymioty; Zaburzenia psychiczne: zmiany nastroju; Zaburzenia ogólne i stany w miejscu podania: ból głowy; Rzadko (≥1/10 000 do <1/1 000) - Zaburzenia układu oddechowego, klatki piersiowej i śródpiersia: skurcz oskrzeli; Zaburzenia skóry i tkanki podskórnej: wysypka alergiczna; Zaburzenia ogólne i stany w miejscu podania: gorączka; Bardzo rzadko (<1/10 000) - Zaburzenia krwi i układu chłonnego: zahamowanie czynności szpiku, zwiększenie stężenia methemoglobiny; Zaburzenia serca: zapalenie opłucnej i osierdzia*; Zaburzenia układu oddechowego, klatki piersiowej i śródpiersia: zapalenie opłucnej, eozynofilowe zapalenie płuc; Zaburzenia żołądka i jelit: zapalenie trzustki*, Zaburzenia wątroby i dróg żółciowych: zapalenie wątroby*; Zaburzenia mięśniowo-szkieletowe i tkanki łącznej: ból stawów, objawy toczeniopodobne; Zaburzenia nerek i dróg moczowych: śródmiąższowe zapalenie nerek*, zespół nerczycowy, niewydolność nerek; Badania diagnostyczne: obecność methemoglobiny we krwi; Nie znana – Zaburzenia żołądka i jelit: ból brzucha. *Patogeneza zapalenia opłucnej i osierdzia, zapalenia trzustki, zapalenia wątroby oraz śródmiąższowego zapalenia nerek w wyniku zastosowania produktu Asamax nie jest znana, ale może mieć podłoże alergiczne. **Podmiot odpowiedzialny posiadający pozwolenie na dopuszczenie do obrotu:** Astellas Pharma Sp. z o.o., ul. Poleczki 21, 02-822 Warszawa; **Numery pozwoleń Ministra Zdrowia na dopuszczenie do obrotu:** Asamax 250: 10 840, Asamax 500: 10 841; **Kategoria dostępności:** Produkt leczniczy wydawany na receptę. **Opłatność:** ASAMAX 250 – urzędowa cena detaliczna: 54,91 PLN, dopłata pacjenta: 18,28 PLN; ASAMAX 500 – urzędowa cena detaliczna: 91,55 PLN, dopłata pacjenta: 15,10 PLN.

Nazwa produktu leczniczego: ASAMAX 250, ASAMAX 500; **Nazwa powszechnie stosowana:** Mesalazinum; **Postać farmaceutyczna:** czopki; **Skład jakościowy i ilościowy:** Jeden czopek Asamax 250 zawiera 250 mg mesalazyny. Jeden czopek Asamax 500 zawiera 500 mg mesalazyny. **Wskazania do stosowania:** Wrzodzące zapalenie odbytnicy. **Dawkowanie:** Doodbytniczo, 500 mg mesalazyny trzy razy na dobę. W fazie remisji, w celu uniknięcia nawrotu choroby dawkowanie może być zmniejszone do 250 mg mesalazyny, trzy razy na dobę, do odbytnicy. **Sposób podawania:** Czopek należy wsunąć do odbytnicy przez odbył. Najłatwiej wsunąć czopek do odbytnicy, kiedy pacjent leży na boku z lekko podkurczonymi nogami. **Przeciwwskazania:** Nadwrażliwość na salicylany lub którąkolwiek substancję pomocniczą, ciężka niewydolność nerek lub wątroby, czynna choroba wrzodowa żołądka lub dwunastnicy, zwiększona skłonność do krwawień. **Specjalne ostrzeżenia i środki ostrożności dotyczące stosowania:** Produktu nie należy stosować u dzieci w wieku poniżej 12 lat ze względu na brak danych dotyczących bezpieczeństwa i skuteczności stosowania w tej grupie wiekowej. Podobnie jak w przypadku wszystkich pochodnych kwasu salicylowego, zaleca się ostrożność u pacjentów z przewlekłą niespecyficzną chorobą płuc (CNSLD – Chronic Non Specific Lung Disease). U tych pacjentów może wystąpić reakcja nadwrażliwości. Stosować szczególnie ostrożnie u pacjentów z astmą, podawanie mesalazyny może spowodować napad astmy. Preparatu nie zaleca się stosować u pacjentów z niewydolnością nerek. U tych pacjentów, u których rozwinęła się niewydolność nerek podczas leczenia, należy brać pod uwagę możliwość zatrucia mesalazyną. W trakcie leczenia, szczególnie na początku, należy regularnie kontrolować czynność nerek (stężenie kreatyniny w surowicy). **Działania niepożądane:** Często (>1/100 do <1/10) - Zaburzenia układu nerwowego: zawroty głowy; Zaburzenia żołądka i jelit: nudności, biegunka, wymioty; Zaburzenia psychiczne: zmiany nastroju; Zaburzenia ogólne i stany w miejscu podania: ból głowy; Rzadko (≥1/10 000 do <1/1 000) - Zaburzenia układu oddechowego, klatki piersiowej i śródpiersia: skurcz oskrzeli; Zaburzenia skóry i tkanki podskórnej: wysypka alergiczna; Zaburzenia ogólne i stany w miejscu podania: gorączka; Bardzo rzadko (<1/10 000) - Zaburzenia krwi i układu chłonnego: zahamowanie czynności szpiku, zwiększenie stężenia methemoglobiny; Zaburzenia serca: zapalenie opłucnej i osierdzia*; Zaburzenia układu oddechowego, klatki piersiowej i śródpiersia: zapalenie opłucnej, eozynofilowe zapalenie płuc; Zaburzenia żołądka i jelit: zapalenie trzustki*, Zaburzenia wątroby i dróg żółciowych: zapalenie wątroby*; Zaburzenia mięśniowo-szkieletowe i tkanki łącznej: ból stawów, objawy toczeniopodobne; Zaburzenia nerek i dróg moczowych: śródmiąższowe zapalenie nerek*, zespół nerczycowy, niewydolność nerek; Badania diagnostyczne: obecność methemoglobiny we krwi; Nie znana – Zaburzenia żołądka i jelit: ból brzucha. *Patogeneza zapalenia opłucnej i osierdzia, zapalenia trzustki, zapalenia wątroby oraz śródmiąższowego zapalenia nerek w wyniku zastosowania produktu Asamax nie jest znana, ale może mieć podłoże alergiczne. **Podmiot odpowiedzialny posiadający pozwolenie na dopuszczenie do obrotu:** Astellas Pharma Sp. z o.o., ul. Poleczki 21, 02-822 Warszawa; **Numery pozwoleń Ministra Zdrowia na dopuszczenie do obrotu:** Asamax 250: 10 838, Asamax 500: 10 839. **Kategoria dostępności:** Produkt leczniczy wydawany z przepisu lekarza - Rp. **Opłatność:** ASAMAX 250 – urzędowa cena detaliczna: 60 PLN, dopłata pacjenta: 8,84 PLN; ASAMAX 500 – urzędowa cena detaliczna: 120 PLN, dopłata pacjenta: 14,48 PLN. **Pełna informacja o leku dostępna na życzenie**

